

Phụ lục số V
Appendix V

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE

(Ban hành kèm theo Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16 tháng 11 năm 2020 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)
(Promulgated with the Circular No 96/2020/TT-BTC on November 16, 2020 of the Minister of Finance)

CTCP XÂY DỰNG VÀ PHÁT TRIỂN
CƠ SỞ HẠ TẦNG

CONSTRUCTION AND INFRASTRUCTURE
DEVELOPMENT JOINT STOCK CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness



Hải phòng, ngày 28 tháng 01 năm 2021
Haiphong, January 28, 2021

Số/No: 01.28/CID

BÁO CÁO
Tình hình quản trị công ty
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE
(Năm/Year 2020)

Kính gửi/To: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/*The State Securities Commission*
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội/*Hanoi Stock Exchange*

- Tên công ty niêm yết/Name of listing company: Công ty cổ phần xây dựng và phát triển cơ sở hạ tầng/*Construction And Infrastructure Development Joint Stock Corporation*
- Địa chỉ trụ sở chính/Address of headoffice: Cụm công nghiệp Vĩnh Niệm, Lê Chân, Hải Phòng/*VinhNiem industrial zone, LeChan dict, Haiphong city.*
- Điện thoại/ Telephone: 0225.3870577 Fax: 0225.3870576 Email: cinde.js@gmail.com
- Vốn điều lệ/ Charter capital: 10.820.000.000VND
- Mã chứng khoán/ Securities code: CID
- Mô hình quản trị công ty/ Governance model:
+ Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng quản trị, Ban Kiểm soát và Giám đốc/ *General Meeting of Shareholders, Board of Directors, Board of Supervisors, and Director.*
- Về việc thực hiện chức năng kiểm toán nội bộ: Chưa thực hiện/*The implementation of internal audit: Not yet implemented.*

I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/Activities of the General Meeting of Shareholders

Thông tin về các cuộc họp và Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông (bao gồm cả các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản)/ *Information on meetings, resolutions and decisions of the General Meeting of Shareholders (including the resolutions of the General Meeting of Shareholders approved in the form of written comments):*

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content
1		27/6/2020	- Thông qua kết quả sxkd 2019 và kế hoạch 2020. - Thông qua báo cáo của HĐQT và báo cáo của BKS

			<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua báo cáo tài chính năm 2019 đã kiểm toán. - Thông qua ủy quyền cho HĐQT lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập cho năm tài chính 2020. - Thông qua quyết định đầu tư một căn nhà mặt phố thương mại tại Aquacity. - Thông qua chi phí thù lao hàng tháng cho HĐQT và BKS.
--	--	--	--

II. Hội đồng quản trị (Báo cáo năm)/ Board of Directors (Annual report):

1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (HĐQT)/ Information about the members of the Board of Directors:

Stt No.	Thành viên HĐQT/ Board of Directors' members	Chức vụ/ Position (thành viên HĐQT độc lập, TVHĐQT không điều hành)) Independent members of the Board of Directors, Non-executive members of the Board of Directors))	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HĐQT/ HĐQT độc lập The date becoming/ceasing to be the member of the Board of Directors	
			Ngày bổ nhiệm Date of appointment	Ngày miễn nhiệm Date of dismissal
1	Ông/Mr Trần Duy Hải	Chủ tịch HĐQT/ Chairman Of the Board	26/4/2016	
2	Ông/Mr Hoàng Cảnh	Thành viên HĐQT độc lập/ Independent members of the Board of Directors	26/4/2016	
3	Ông/Mr Trần Hải Nguyên Long	Thành viên/ Member	26/4/2016	
4	Ông/Mr Nguyễn Văn Thiét	Thành viên/ Member	26/4/2016	
5	Bà/Mrs Trần Thị Hải Bảo Long	Thành viên/ Member	26/4/2016	

2. Các cuộc họp HĐQT/Meetings of the Board of Directors:

Stt No.	Thành viên HĐQT/ Board of Director' member	Số buổi họp HĐQT tham dự/ Number of meetings attended by Board of Directors	Tỷ lệ tham dự họp/ Attendance rate	Lý do không tham dự họp/Reasons for absence
1	Ông/Mr Trần Duy Hải	03	100%	
2	Ông/Mr Hoàng Cảnh	03	100%	
3	Ông/Mr Trần Hải Nguyên Long	03	100%	
4	Ông/Mr Nguyễn Văn Thiét	03	100%	
5	Bà/Mrs Trần Thị Hải Bảo Long	03	100%	

3. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Giám đốc/Supervising the Board of Management by the Board of Directors:

4. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị (nếu có)/Activities of the Board of Directors' subcommittees (If any):

5. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo năm)/Resolutions/Decisions of the Board of Directors (Annual report):

Stt No.	Số Nghị quyết/Quyết định Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content	Tỷ lệ thông qua Approval rate
---------	---	--------------	---------------------	----------------------------------

2.15/NQ-CID	15/2/2020	- Thông qua báo cáo tài chính đã qua kiểm toán của năm 2019. - Thống nhất ngày chốt danh sách cổ đông tham dự ĐHCĐ thường niên 2020. - Thông qua ngày tổ chức Đại hội cổ đông thường niên 2020.	100%
3.31/NQ-CID	31/3/2020	- Thông báo hoãn Đại hội cổ đông thường niên 2020. (do dịch bệnh COVID-19) - Thông qua thời gian tổ chức lại đại hội vào ngày 27/6/2020.	100%

III. Ban kiểm soát (Báo cáo năm)/ *Board of Supervisors (Annual reports):*

1. Thông tin về thành viên Ban Kiểm soát (BKS)/ *Information about members of Board of Supervisors:*

Stt No.	Thành viên BKS <i>Members of Board of Supervisors</i>	Chức vụ <i>Position</i>	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS <i>The date becoming/ceasing to be the member of the Board of Supervisors</i>	Trình độ chuyên môn <i>Qualification</i>
1	Ông/Mr Trần Quốc Điền	Trưởng BKS/ <i>Division of Supervisory Board</i>	26/4/2016	Kỹ sư xây dựng
2	Ông/Mr Phạm Ánh Dương	Ủy viên/ <i>Member</i>	26/4/2016	Kỹ sư xây dựng
3	Ông/Mr Vũ Trọng Hiệp	Ủy viên/ <i>Member</i>	26/4/2016	Cử nhân tin học

2. Cuộc họp của BKS/ *Meetings of Board of Supervisors*

Stt No.	Thành viên BKS/ Ủy ban Kiểm toán <i>Members of Board of Supervisors</i>	Số buổi họp tham dự <i>Number of meetings attended</i>	Tỷ lệ tham dự họp <i>Attendance rate</i>	Tỷ lệ biểu quyết <i>Voting rate</i>	Lý do không tham dự họp <i>Reasons for absence</i>
1	Ông/Mr Trần Quốc Điền	03	100%	100%	
2	Ông/Mr Phạm Ánh Dương	03	100%	100%	
3	Ông/Mr Vũ Trọng Hiệp	03	100%	100%	

3. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và cổ đông/*Supervising Board of Directors, Board of Management and shareholders by Board of Supervisors:*

4. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và các cán bộ quản lý khác/*The coordination among the Board of Supervisors, the Board of Management, Board of Directors and other managers:*

5. Hoạt động khác của BKS (nếu có)/ *Other activities of the Board of Supervisors (if any):*

IV. Ban điều hành/*Board of Management*

STT No.	Thành viên Ban điều hành/ <i>Members of Board of Management</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth</i>	Trình độ chuyên môn <i>Qualification</i>	Ngày bổ nhiệm/ miễn nhiệm thành viên Ban điều hành/ <i>Date of appointment / dismissal of members of the Board of Management /</i>
	Ông/ Bà <i>Mr/Ms.</i>			

V. Kế toán trưởng/Chief Accountant

Họ và tên <i>Name</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth</i>	Trình độ chuyên môn nghiệp vụ <i>Qualification</i>	Ngày bổ nhiệm/ miễn nhiệm <i>Date of appointment/ dismissal</i>
Tạ Xuân Hoàn	21/9/1979	Cử nhân kinh tế	26/6/2017

VI. Đào tạo về quản trị công ty/Training courses on corporate governance:

Các khóa đào tạo về quản trị công ty mà các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc điều hành, các cán bộ quản lý khác và Thư ký công ty đã tham gia theo quy định về quản trị công ty/Training courses on corporate governance were involved by members of Board of Directors, the Board of Supervisors, Director, other managers and secretaries in accordance with regulations on corporate governance: Không/ None

**VII. Danh sách về người có liên quan của công ty đại chúng (Báo cáo năm) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty/
The list of affiliated persons of the public company (Annual report) and transactions of affiliated persons of the Company****1. Danh sách về người có liên quan của công ty/The list of affiliated persons of the Company**

STT No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Tài khoản giao dịch chứng khoán(nếu có) <i>Securities trading account (if any)</i>	Chức vụ tại công ty (nếu có) <i>Position at the Company (if any)</i>	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp <i>NSH No.*, date of issue, place of issue</i>	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan <i>Time of starting to be affiliated person</i>	Thời điểm không còn là người có liên quan <i>Time of ending to be affiliated person</i>	Lý do <i>Reasons</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty/ <i>Relationship with the Company</i>
1	Trần Duy Hải	003C400599	Chủ tịch HĐQT /Giám đốc Chairman Of the Board/Director	030179308, 29-9-1998, Hải Phòng	Số 205 Hai Bà Trưng, Lê Chân, Hải phòng	07-07-2005			
2	Hoàng Cảnh	012C000488	Thành viên HĐQT Member of Board	030116645, 11-7-2005, Hải Phòng	Số 10/20/308 Tô Hiệu, Lê Chân, HP	07-07-2005			
3	Trần Hải Nguyên Long	012C000868	Thành viên HĐQT/ Phó giám đốc Member of Board/ Vice Director	030769124, 16-9-1996, Hải Phòng	Số 205 Hai Bà Trưng, Lê Chân, HP	07-07-2005			
4	Nguyễn Văn Thiết	012C000506	Thành viên HĐQT/ Phó giám đốc Member of Board/ Vice Director	030778199, 04-1-2008, Hải Phòng	Số 213B Nguyễn trãi, Ngô Quyền, Hải phòng	01-01-2011			
5	Trần Thị Hải Bảo Long		Thành viên HĐQT Member of Board	030841813, 04-1-2008, Hải Phòng	Số 205 Hai Bà Trưng, Lê Chân, Hải phòng	23-04-2011			
6	Trần Quốc Điền	003C400417	Trưởng BKS/ Division of Supervisory Board	030963972, 14-10-2007, Hải Phòng	25c, Lãm Hà, Quán Trữ, Kiến An, Hải Phòng	26/4/2016			

7	Phạm Ánh Dương	003C401252	Ủy viên BKS Member of Supervisory Board	030955090, 17-12-2008, Hải Phòng	188A, An Đà, Đằng Giang, Ngô Quyền, HP	26/4/2016			
8	Vũ Trọng Hiệp	012C000483	Thành viên BKS Member of Supervisory Board	031025485, 09-6-1995, Hải Phòng	Cụm 6, Hạ lũng, Hải An, Hải phòng 11/360 Miếu Hai Xã, Dư Hàng Kênh, Lê Chân, Hải Phòng	07-07-2005			
9	Tạ Xuân Hoàn		Kế toán trưởng Chief accountant	030996504, 12-6-2009, Hải Phòng		26/6/2017			

Ghi chú/Note: số Giấy NSH: số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/NSH No.: ID card No./Passport No. (As for individuals) or Business Registration Certificate No., License on Operations or equivalent legal documents (As for organisations).*

2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/
Transactions between the Company and its affiliated persons or between the Company and its major shareholders, internal persons and affiliated persons: Không/None

STT No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/ individual</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty <i>Relationship with the Company</i>	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp NSH No.* <i>date of issue, place of issue</i>	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm giao dịch với công ty <i>Time of transactions with the Company</i>	Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HĐQT... thông qua (nếu có, nêu rõ ngày ban hành) Resolution No. or Decision No. approved by General Meeting of Shareholders/ Board of Directors (if any, specifying date of issue)	Nội dung, số lượng, tổng giá trị giao dịch/ Content, quantity, total value of transaction	Ghi chú Note

Ghi chú/Note: số Giấy NSH: số CMND/ Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc số Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/NSH No.: ID card No./Passport No. (As for individuals) or Business Registration Certificate No., License on operations or equivalent legal documents (As for organisations).*

3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty nắm quyền kiểm soát/
Transaction between internal persons of the Company, affiliated persons of internal persons and the Company's subsidiaries in which the Company takes controlling power: Không/None

Stt No.	Người thực hiện giao dịch <i>Transaction executor</i>	Quan hệ với người nội bộ <i>Relationship with internal persons</i>	Chức vụ tại CTNY Position <i>at the listed Company</i>	Số CMND/Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp ID card No. /Passport No., date of issue, place of Issue	Địa chỉ <i>Address</i>	Tên công ty con, công ty do CTNY nắm quyền kiểm soát <i>Name of subsidiaries or companies which the Company control</i>	Thời điểm giao dịch <i>Time of transaction</i>	Nội dung, số lượng, tổng giá trị giao dịch/ Content, quantity, total value of transaction	Ghi chú Note

4. Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác/*Transactions between the Company and other objects: Không/None*

4.1. Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc và người quản lý khác đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám đốc điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây (tính tại thời điểm lập báo cáo)/*Transactions between the Company and the company that its members of Board of Management, the Board of Supervisors, Director have been founding members or members of Board of Directors, or CEOs in three (03) latest years (calculated at the time of reporting).*

4.2. Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc và người quản lý khác là thành viên HĐQT, Giám đốc điều hành/ *Transactions between the Company and the company that its affiliated persons with members of Board of Directors, Board of Supervisors, Director and other managers as a member of Board of Directors, Director.*

4.3. Các giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc và người quản lý khác/ *Other transactions of the Company (if any) may bring material or non-material benefits for members of Board of Directors, members of the Board of Supervisors, Director and other managers.*

VIII. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ (Báo cáo năm)/Share transactions of internal persons and their affiliated persons (Annual report)

1. Danh sách người nội bộ và người có liên quan của người nội bộ/*The list of internal persons and their affiliated persons công ty / Transactions of internal persons and affiliated persons with shares of the Company*

Stt No.	Họ tên Name	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) Securities trading account (if any)	Chức vụ tại công ty (nếu có) Position at the company (if any)	Số CMND /Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp ID card No./Passport No., date of issue, place of issue	Địa chỉ liên hệ Address	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ Percentage of share ownership at the end of the period	Ghi chú Note
1	Trần Duy Hải	003C400599	Chủ tịch HĐQT /Giám đốc Chairman Of the Board/Director	030179308, 29-9-1998, Hải Phòng	Số 205 Hai Bà Trưng, Lê Chân, Hải phòng	552.726	51,084%	
2	Trần Hải Nguyên Long	012C000868	Thành viên HĐQT/ Phó giám đốc Member of Board/ Vice Director	030769124, 16-9-1996, Hải Phòng	Số 205 Hai Bà Trưng, Lê Chân, HP	78.860	7,288%	
3	Hoàng Cảnh	012C000488	Thành viên HĐQT Member of Board	030116645, 11-7-2005, Hải Phòng	Số 10/20/308 Tô Hiệu, Lê Chân, HP	1.200	0,111%	
4	Nguyễn Văn Thiết	012C000506	Thành viên HĐQT/ Phó giám đốc Member of Board/ Vice Director	030778199, 04-1-2008, Hải Phòng	Số 213B Nguyễn trãi, Ngô Quyền, Hải phòng	300	0,028%	
5	Trần Thị Hải Bảo Long		Thành viên HĐQT Member of Board	030841813, 04-1-2008, Hải Phòng	Số 205 Hai Bà Trưng, Lê Chân, Hải phòng	0	0,0%	
6	Trần Quốc Điền	003C400417	Trưởng BKS/ Division of Supervisory Board	030963972, 14-10-2007, Hải Phòng	25c, Lãm Hà, Quán Trữ, Kiến An, Hải Phòng	2.200	0,224%	
7	Phạm Ánh Dương	003C401252	Ủy viên BKS Member of Supervisory Board	030955090, 17-12-2008, Hải Phòng	188A, An Đà, Đằng Giang, Ngô Quyền, HP	1.000	0,102%	
8	Vũ Trọng Hiệp	012C000483	Thành viên BKS Member of Supervisory Board	031025485, 09-6-1995, Hải Phòng	Cụm 6, Hạ lũng, Hải An, Hải phòng	600	0,055%	

Stt No.	Họ tên Name	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) Securities trading account (if any)	Chức vụ tại công ty (nếu có) Position at the company (if any)	Số CMND /Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp ID card No./Passport No., date of issue, place of issue	Địa chỉ liên hệ Address	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ Percentage of share ownership at the end of the period	Ghi chú Note
9	Tạ Xuân Hoàn		Kế toán trưởng Chief accountant	030996504, 12-6-2009, Hải Phòng	11/360 Miếu Hai Xã, Dư Hàng Kênh, Lê Chân, Hải Phòng	0	0,0%	

2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty/ Transactions of internal persons and affiliated persons with shares of the company: Không/None

Stt No.	Người thực hiện giao dịch Transaction executor	Quan hệ với người nội bộ Relationship with internal persons	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ Number of shares owned at the beginning of the period		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...) Reasons for increasing, decreasing (buying, selling, converting, rewarding, etc.)
			Số cổ phiếu Number of shares	Tỷ lệ Percentage	Số cổ phiếu Number of shares	Tỷ lệ Percentage	
1	Trần Duy Hải	nội bộ	552.726	51,084%	552.726	51,084%	
2	Trần Hải Nguyên Long	nội bộ	78.860	7,288%	78.860	7,288%	
3	Hoàng Cảnh	nội bộ	1.200	0,111%	1.200	0,111%	
4	Nguyễn Văn Thiết	nội bộ	300	0,028%	300	0,028%	
5	Trần Thị Hải Bảo Long	nội bộ	0	0,0%	0	0,0%	
6	Trần Quốc Điền	nội bộ	2.200	0,224%	2.200	0,224%	
7	Phạm Ánh Dương	nội bộ	1.000	0,102%	1.000	0,102%	
8	Vũ Trọng Hiệp	nội bộ	600	0,055%	600	0,055%	
9	Tạ Xuân Hoàn	nội bộ	0	0,0%	0	0,0%	

IX. Các vấn đề cần lưu ý khác/Other significant issues: Không/None

Nơi nhận/ Recipients:

- Như kính gửi;
- Lưu: VT ,...
- Archived: ...

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS



TRẦN DUY HẢI